**Zeitschrift:** Le mouvement féministe : organe officiel des publications de l'Alliance

nationale des sociétés féminines suisses

**Herausgeber:** Alliance nationale de sociétés féminines suisses

**Band:** 32 (1944)

**Heft:** 655

**Artikel:** Association suisse pour le suffrage féminin

Autor: [s.n.]

**DOI:** https://doi.org/10.5169/seals-265103

# Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

# **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 28.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# Se Consommateur soucieux de ses Intérêts fait ses achats à la **COPÉRATIVE**

- 1. Prendre la résolution d'être bien informées des grandes questions actuelles.

  2. Considérer avec sérieux le rôle vital et la
- responsabilité précise qui échoient à la femme dans l'ensemble de la communauté humaine.
- 3. S'intéresser avec plus d'acuité aux questions
- qui se posent.

  4. Apprendre à développer et à fortifier le sens de la responsabilité sociale.

...Combien, ailleurs qu'en Australie, et chez d'autres femmes que des membres d'Unions chré-tiennes, ces quatre principes gagneraient à être connus et médités!...

# "Le Questionnaire suédois"

Ce fut lors de son avant-dernière visite que Mme Cedergren - Bernadotte, présidente des Unions chrétiennes de Jeunes Filles de Suède — et membre du Comité de l'Alliance universelle de ces Unions, ce qui nous vaut le plaisir de la voir à peu près une fois par an à Genè-ve — nous l'apporta. Elle voulait simplement nous renseigner de la sorte, comme elle le fait régulièrement à chaque visite, sur une activité des femmes de son pays, qui avaient souhaité des femmes de son pays, qui avaient soulaine, en rédigeant ce questionnaire si soigneusement minuté et médité, pousser les Suédoises à ré-fléchir aux réformes qu'elles désiraient voir instaurer lors de l'après-guerre, et les engager de la sorte à travailler à leur réalisation. Cette idée intéressa plusieurs des auditrices suisse de Mme Cedergen, qui se dirent que, une tâch analogue devant forcément s'imposer également aux femmes de notre pays, il serait utile aussi de les y faire songer dès maintenant. Grâce au précieux concours de l'Alliance universelle des Unions chrétiennes, le « questionnaire sué-dois », ainsi que l'on a pris couramment l'ha-bitude de le désigner, fut d'abord traduit du bitude de le designer, fut d'abord traduit du suédois en anglais, puis retraduit de l'anglais en français et en allemand, lu et étudié par divers Comités et personnalités féminines de chez nous, puis recommandé à l'attention de leurs membres par plusieurs de nos grandes Associations suisses, et notamment par l'Alliance de Sociétés féminines dans sa circulaire de décembre dernier.

Il ne s'agit donc pas, comme on nous l'a parfois demandé, d'une réponse à donner par nous, femmes suisses, aux Suédoises; et d'ail-leurs notre mentalité, nos conditions de vie, notre organisation politique diffèrent sur cer-tains points si sensiblement des leurs que les

# Que les fleurs de Hirt sont donc belles!

4, rue de la Fontaine Tél. 5.01.60

ayantages d'une réponse directe restent problématiques (que l'on songe, pour ne prendre que cet exemple, au fait qu'aucun chapitre du questionnaire suédois ne traite de la quesdu quesionianie succiois ne traite de la ques-tion des droits politiques des femmes, parce que ceux-ci sont depuis longtemps chose éta-blie et courante, alors que chez nous, il ne serait pas possible de rédiger un document de cette ampleur sans toucher à ce problème). Non: ce que l'on cherche essentiellement, par une étude individuelle ou collective, c'est d'a-ment des femmes. Le plus grazil i girables. mener des femmes, le plus grand nombre pos-sible de femmes, à envisager certains des as-pects de notre vie nationale contemporaine, sur lesquels elles n'ont pas une vue d'ensemble étendue, et à saisir ce qui, chez nous, fait en-core défaut et devrait être amélioré ou créé. core défaut et devrait être améhoré ou créé. A songer aussi, et même surtout, aux transformations formidables qu'aménera l'aprèsguerre; et à nous préparer à l'inéluctable nécessité de les admettre, sans tenter vainement de nous cramponner à des coutumes désuètes ou à des institutions vieillies, sans nous bercer de l'illusion dangereuse que notre petit pays pourra tranquillement laisser son horloge arrètée à l'heure qu'elle sonnait avant 1939. Car, et sans doute parce que nous jouissons encore du privilège inestimable qui fut le nôtre cinquante-trois mois durant, nous fut le notre cinquante-trois mois durant, nous n'évaluons pas toujours à leur vraie mesure les grands courants politiques ou sociaux qui balayent et secouent de fond en comble d'autres pays, et nous croyons trop facilement que le retour à la paix nous réinstallera sans heurts dans la routine de nos habitudes pasheurts dans la routine de nos habitudes pas-sées. Alors que, comme l'a si remarquable-ment relevé Robert de Traz, c'est en face d'un «homme nouveau» — et d'une femme nouvelle — qui ont souffert, désespéré, haï, aimé, craint, souhaité, vécu intensément, et au prix de sacrifices sanglants... que nous allons nous trouver, qui ne nous compren-dent plus et que se que personalement. ations nous trouver, qui ne nous comprendront plus et que nous comprendrons mal, si, dès maintenant, nous ne faisons pas l'effort nécessaire. En face aussi de collectivités nationales que la nôtre risque, et pour les mêmes raisons, de ne plus du tout comprendre non plus, et cela sous l'aiguillon des pro-

dre non plus, et cela sous l'aiguillon des problèmes internationaux immédiats et inquiéants, auxquels il nous faudra donner une solution, sans que ni notre peuple ni notre opinion publique aient pris dès maintenant la peine de l'étudier.

C'est donc une tâche considérable que les circonstances déroulent devant nous, et qui dépasse de beaucoup la portée d'un questionaire communiqué par les femmes d'un pays à celles d'un autre pays. Toutefois, et pour commencer par ceux des aspects de ce gigantesque problème qui nous concernent le plus spécialement, nous femmes, l'effort des Suédoises nous est précieux, non seulement com-

un encouragement, mais encore comme un guide : non pas, bien entendu, qu'il soit ques-tion de le copier platement, car, répétons-le, la mentalité et les circonstances nordiques diffèrent des nôtres, mais pour nous inspirer de quelques-uns des problèmes qu'il soulève. C'est sous cet angle que certains de nos grou-pements féminins comptent l'aborder; et c'est parce que nous savons que des projets de réu-nions et de discussions sont élaborés ici et là que nous avons pensé utile d'apporter dans notre journal un aperçu des aspects de ce vaste programme.

Celles qui, les premières, y ont mis le nez n'ont pas eu tort de dire que ce questionnaire, si méticuleusement détaillé, est un monde; cent soixante deux questions, assure-t-on, quelques-unes même subdivisées en sous-ali-néas étiquetés à leur tour, et d'autres, très personnelles, dont l'intérêt nous échapperait complètement, si l'on ne nous avait averties que l'on désire que ces réponses puissent être uti-lisées pour un but statistique. Nos lectrices secont d'accord que nous laissions celles-ci de côté: évidemment, l'on voudrait en Suède pou-voir se rendre compte, selon la méthode amé-ricaine de l'Institut Gallup, de l'opinion qui prédomine dans diverses couches de la popu-lation féminine sur tel ou tel problème; mais pous qui voyons surtout dans ce gestionnaire nous qui voyons surtout dans ce questionnaire

nous qui voyons surtout dans ce questionnaire un instrument d'éducation, destiné à stimuler l'intérêt des femmes, consacrerons de préférence notre temps à cette autre tàche.

Deux grandes questions d'abord: Que désirez-vous avant tout pour la prochaine période de paix: 1. pour le monde? 2. pour votre pays? Et dans ce champ si vaste s'inscrivent les chapitres classant les différents' domaines du travail, des loisirs, des problèmes sociaux et économiques, du confort, de la conduite générale de la vie, de la coopération internationale, des problèmes d'ordre moral et religieux, de l'éducation, de la formation professionnelle... que nous allons reprendre et religieux, de l'éducation, de la formation professionnelle... que nous allons reprendre plus en détail.

(A suivre)

# Les Expositions

Mme E. Hainaid

(Athéné, Genève du 29 janvier au 17 février)

Dans combien d'expositions n'avons-nous Dans compilen d'expositions n'avons-nous pui admirer déjà l'artiste bien connue qu'est Mme Hainard-Béchard! Mais en général, il s'agissait d'exposition collectives. Cette fois-ci, elle est seule, et la soiszaintaine d'œuvres qu'elle présente — huiles, aquarelles, dessins; paysages, portraits, natures mortes — occupent toutes les

ou précipité, sa tâche trop lourde ne pouvant humainement pas être accomplie jusque dans ses moindres détails, ce qui risque d'être une cause de grandes difficultés entre médecins et malades.

Ce n'est pas seulement un devoir social que de prendre en considération les justes revendications et éventuellement même faire faire des leur activité.

'Avec notre système fédéraliste, point n'est besoin d'attendre que la Confédération résolve au mieux ces problèmes si importants; le char de l'Etat ne roule pas toujours à une vitesse accé-lérée et il suffirait qu'une réglementation cantonale, comme elle a déjà eu lieu dans quatre canfons, soit introduite partout. Peut-être pourrait-on recourir, en attendant, à un contrat de travail pour les gardes-malades, comme celui qui vient d'entrer en vigueur pour les employés de maison. Toutes les infirmières, qu'elles travaillent dans un hôpital municipal, une clinique, une maison de santé ou chez des particuliers, seraient infiniment

vail de la garde-malade est quelque peu néglige

des gardes-malades, de ces femmes au dévoue ment sans bornes, auprès desquelles nous trou-vons aide et soins dévoués, mais aussi une néces-sité absolue. Lorsque les conditions de travail des infirmières seront légalement réglées et amélio rées, un plus grand nombre de jeunes filles choi-siront cette noble carrière, car alors seulement elles pourront éviter à la communauté les dépenses, et éventuellement même faire f économies à l'assistance publique. Quant mêmes, elles pourront prolonger de beaucoup

reconnaissantes de pouvoir exercer leurs fonc-tions avec le sentiment certain d'une protection légale et d'une vieillesse à l'abri du besoin.

(Librement traduit et résumé de l'enquête de Mme Leeman dans la «Veska»).

# XIII<sup>me</sup> JOURNÉE D'ÉDUCATION à Neuchâtel

(Aula de l'Université)

### 18 et 19 février 1944

organisée sous les auspices du Département de l'Instruction publique, par la Commission d'éduca-tion de l'Alliance nationale de Sociétés féminines suisses, la Société pédagogique neuchâteloise, la Fondation Pro Juventute, la Ligue Pro Familia, avec le concours des associations pédagogiques et féminines de la région.

# PROBLÈMES ÉDUCATIFS DE L'HEURE

"L'amélioration de l'Etat ne réside pas dans la politique mais dans l'éducation de vos enfants." W.-E. Channing.

### Vendredi 18 février, 20 h. précises :

Séance publique et gratuite:

Nos responsabilités en éducation féminine par Mile Elisabeth Huguenin éducatrice, Neuchâtel.

### Samedi 19 février, 9 h. précises :

Inauguration par M. le conseiller d'Etat Camille Brandt, chef du Département de l'Instruction publique.

- 9 h. 30 : L'éducation qu'il nous faut, par M. Robert Dottrens, directeur des Etudes pédagogiques à l'Institut J.-J. Rousseau (Fa-culté des sciences de l'éducation), Genève.
- 30: Une éducation pour toutes : sug-gestions pour une neuvième année d'école des jeunes filles, par M<sup>10</sup> Marguerite Evand, docteur ès lettres, prési-dente de la Commission d'éducation de l'Al-liance de Société féminines suisses, 5t-Sulpice.
- Préparation éthique des jeunes des deux sexes, par le docteur Alfrec Carrard, ingégnieur-directeur de l'Institu de psychologie appliquée, Lausanne.
- NOTA : Chaque conférence sera suivie d'une discussion

salles de l'Exposition permanente de l'Athénée. Ainsi que le rappelle M. Albert Schmidt dans une courte introduction, il y a un certain nom-bre d'années que trois membres de cette famille si remarquablement douée avaient réuni leurs travaux dans ces mêmes locaux; M. et Mme Hainard et leurs fils, ce jeune peintre de talent, pour qui les animaux sauvages de nos contrées n'ont pas de secrets.

pas de secrets.

Comme on aime à retrouver les fermes, les vergers, les coins de villages nichés dans leur savoureuse verdure, respirant la paix! C'est le frileux mars à Drize, à Bernex l'avril, le pied du Salève en été, avec souvent « la maison », ici, un banc rustique, des fleurs, l'impression de dédétente des bounes vacances détente des bonnes vacances...

Mais ce que nous préférons encore à tout, là Mais ce que nous preferons encore a fout, la ou il nous semble que l'artiste excelle, ce sont ses portraits — portraits d'enfants, de jeunes femmes, son autoportrait, et plus encore « Jean l'Américain » vers lequel on se sent attiré par le regard et par toute la physionomie d'une vie intense. D'ailleurs une bonne moitié des soixantequatre toiles, sous-verre, et crayons exposés sont des portraits, ce qui semble indiquer, si ce n'est une prédilection, en tous cas un penchant très net de l'artiste pour ce genre.



### Séance du Comité Central.

Ceux qui s'imaginent que les suffragistes sont des gens obsédés par une seule formule qu'ils répètent fanatiquement! seraient étonnés, s'ils assistaient à une séance des principaux chefs de ce mouvement, de constater combien variées et étenndues sont leurs préoccupations d'ordre civique, national, économique, social et moral, toujours inspirées cela va sans dire, par l'idéal féministe de la collaboration des femmes à l'œuvre com-

N'en prenons comme exemple que la dernière séance du Comité Central de l'Association natio-nale, tenue à Berne le 29 janvier, sous la prési-dence de M<sup>me</sup> Vischer-Alioth (Bâle); et voyons comment la diversité des questions abordées cou-vrirait, si on les étudiait en détail, plusieurs co-lonnes de ce journal: Revision de la Constitution fédérale, rôle et place de la neutralité suisse dans une future organisation internationale, ser-vice militaire féminin et vote des femmes, questionnaire suédois et après-guerre, assurance vieillesse et invalidité, place des femmes dans les caisses mutuelles, créations d'occasions de travail, travail à domicile, lutte contre le marché noir... et nous en omettons certainement. Si l'on ajoute cela les affaires administratives de l'Associa-ion elle-même, soit ses finances à propos du tion elle-même, soit ses finances à propos du Secrétariat féminin suisse, la revision actuelleinent à l'étude de ses statuts, son projet d'un cours de week-end destiné comme celui de l'an dernier à la jeunesse, l'on réalisera combien vaste est le champ dans lequel se meuvent, avec un bel esprit de courage et de solidarité, nos suf-fragistes suisses.

### Conférence des Présidentes de Sections.

Diverses circonstances, et notamment la dé-mission de deux de ces présidentes accaparées

Le statut des gardes-malades en Suisse (suite et fin) 1

En règle générale, la garde-malades a à s'occuper de 6 lits, et de 5 seulement si elle est aidée par un personnel auxiliaire, mais non professionnel. La durée de travail varie entre 75 et 80 heures de travail par semaine, quand on sait qu'on n'en demande que 48 à une ouvrière en temps normaux! Ajoutons tout de suite, pour calmer la légitime indignation de nos lectrices, cu'il existe en Suisse deux hôpitaux où l'on ne demande des gardes-malades que 43 ½ à 46 heures, mais que par contre, et on ne saurait trop stigmatiser ce fait que, dans *trois* autres, le travail hebdomadaire de l'infirmière atteint, aujourd'hui encore, 90 ½ à 93 heures.

Le service de nuit varie également dans Le service de muit varie egaiement dans les différentes maisons de santé entre 63 ½ et 109 heures par semaine; dans la plupart des cas, il atteint 72 à 82 heures; parfois, les gardes-malades font six semaines de veilles consécutives. lades font six semaines de veilles consecutives. Or, ceux-la seuls qui ont déjà dû veiller un malade savent ce que représentent de tension nerveuse ces heures si longues à s'écouler; et encore s'agit-il la presque toujours d'un être cher, pour la coule de la consecutive del la consecutive del la consecutive de la consecutive de la consecutive de la consecutive de la con le soulagement duquel rien ne nous coûte. Mais lorsque 70 à 100 patients sont confiés à la sur-veillance ou au contrôle d'une seule femme, cela est nous semble-t-il, une charge dépassant presque les forces du . . . sexe faible.

Quoique la durée des vacances atteigne générafement quatre semaines (encore faut-il que les plus jeunes infirmières se contentent de moins), il n'arrive que trop souvent que des gardes tom-bent malades ou, épuisées, doivent renoncer à leur activité bien longtemps avant l'âge. Une

1 Voir le précédent numéro du Mouvement.

statistique de 1929, due à M. P. Pflüger, montre que l'âge des infirmières en activité oscille entre 22 et 44 ans. Sur les 4270 gardes malades recensées, 2350 seulement appartiennent à un ordre qui prend soin d'elles en cas de maladie; quant aux autres, malgré un traitement conve-nable, elles ne peuvent espérer, encore jeunes, être raisonnablement pensionnées, ce qui, pour beaucoup d'entre elles, équivaut presque à la

Bien entendu, les gardes-malades ne sollicitent pas la pitié. Leur seul désir est d'être traitées comme il se doit, de pouvoir compter sur une protection légale, tant pour leur instruction professionnelle que pour l'exercice de cette profes-sion. Elles demandent en même temps la réglesion. Elles demandent en meme temps la regie-mentation des heures de travail d'une manière équitable et en fixent la durée à 60 heures par semaine. M<sup>me</sup> le Dr. Leemann propose comme moyen terme 66 heures, avec au moins 24 heures de repos complet, ce qui équivaudrait à une journée de 11 heures de travail et nous semble amplement suffisant.

Pour réaliser ces projets, il faut naturellement engager un plus grand nombre de gardesmalades et du personnel auxiliaire supplémentaire, afin d'éviter aux infirmières les travaux épuisants des nettoyages, par exemple, qui prennent tant de temps, et usent des forces, bien inutilement. Cette augmentation de dépenses serait compensée. d'abord par un travail plus satisfaisant, ce qui ne pourrait que profiter aux malades et même aux médecins; puis les cas de maladies des gardes-malades seraient diminués d'environ 50 %, et enfin le changement d'infirmières, en général coû-teux, serait réduit au strict nécessaire, puisque la garde-malades étant plus ménágée et moins surmenée, son état de santé n'exigerait pas du repos répété, ni une interruption de son activité. Car il ne faut pas s'étonner si, parfois, le tra-

# Soutenez votre "Mouvement" en réservant votre clientèle aux maisons et institutions qui l'utilisent pour leur publicité

# ...A GENÈVE La Pharmacie MARKIEWICZ CANTONDEVAUD

adressez-vous donc à

SAUVIN SCHMIDT & C' S. A. GENÈVE - Rue des Gares - Tél. 2.63.13

Pour déménager à des prix raisonnables 24, Corraterie (Vis-à-vis du Cinéma) est la dovenne des pharmacies genevoises.

Se, recommande pour l'exécution consciencieuse de toutes ordonnances médicales privées aussi bien que pour les caisses maladies. Produits de première qualité aux prix les plus modérés. Pas de personnel non qualifié.

BAS - LINGERIE - TRICOT . ROBES ET BLOUSES COSTUMES ET MANTEAUX

Spécialités

Nouveautés

Exclusinités

lett<u>az</u>ş

RUE DE BOURG. 8 LAUSANNE

Tél. 2,42,24 IL FAUT ALLER VOIR NOS VITRINES

FRUTSCHY

TAPISSIER - DÉCORATEUR VEVEY - 10, rue d'Italie Tél. 5 25 56 Tous meubles rembourrés - Studio complet Spécialité : **Berceaux** 

Muyden (Union mondiale de la Femme), et Mmes Wagner-Beck (Ecole de laborantines) et Bondal-laz (Soroptimist-Club), qui, rappelant des sounaz (soropiimist-cliid), qui, rappelant des sou-venirs personnels remontant parfois à bien des années en arrière, évoquèrent avec émotion la chaude bienveillance, l'activité inlassable, le dé-voument sans borne à sa tâche médicale, la re-cherche scientifique passionnée, et l'intérêt vivant pour tous les problèmes féminins, qui caractéri-sèrent cette femme de grand cours Chellotte. sèrent cette femme de grand cœur. Quelques fragments d'une note rédigée par elle-même sur ses souvenirs d'étudiante à Zurich et son arrivée à Genève comme assistante du Prof. Haltenhoff, alors qu'elle voulait partir pour l'Amérique, mon-trèrent de combien peu il s'en fallut que, avant quee sa carrière commençât en Suisse, Genève perdit ainsi ce concours si précieux, et nos so-ciétés féminines cette amie si fidèle et si affec-

### Les Marcelines.

L'Association des anciennes Marcelines, c'està-dire des anciennes élèves de l'Ecole ménagère rurale de Marcelin, a tenu son assemblée géné-rale annuelle, le 22 janvier, à Lausanne, sous la présidence de Mme Mermoud-Mange (Lausanne), qui a passé la direction de cette grande associa-tion à M<sup>III</sup> Decollogny (Apples). M<sup>III</sup> Cavin as-sumera désormais la rédaction de l'*Echo des Mar*-

celines, qui paraît deux fois l'an.

M<sup>||e</sup> B. Rouffy, qui quittera, ce printemps, la direction de l'Ecole ménagère de Marcelin, a adressé à ses anciennes élèves un message ému, en formulant des vœux pour chacune et en les engageant à rester fidèles à leur pays et à Dieu.

Siégeant ensuite avec l'Association des anciens élèves de l'Ecole cantonale d'Agriculture, les Marcelines ont entendu une conférence de M. Howald, directeur de l'Union suisse des Paysans, sur la Politique sociale agricole.

# Collecte du 1er août.

La Commission cantonale vaudoise de répar-tition de l'Appel du 1er août 1939 en faveur des mères nécessiteuses a terminé son mandat. Elle avait pour mission de convertir en secours

matériel de tout genre 55.899 francs. Elle a pu ainsi procurer des vacances, des séjours bienfaisants à la campagne à des mères fatiguées (7485 fr. 60). Ella a aidé des familles nombreuses à faire face, aux dépenses ménagères, en temps ordinaire et plus spécialement au moment d'un accouchement: achats de draps, de linge, etc. (31.025 fr. 72). Chacun sait combien les frais de pharmacie, l'achat nécessaire de fortifiants, grèvent un budget. Dans ces cas aussi, la Commission cantonale a ap-

# Art Rustique suisse

ges à la main — Dentelles de Gruyère. tournés et Poteries. travaux faits à la main en Suisse.

H. CUÉNOUD Pl. St-François, 12 bis (entresol) LAUSANNE

# HOTEL DE LA PAIX LAUSANNE

La plus belle situation

Son cabaret en vogue
AU COUP DE SOLEIL" avec Edith et Gille

# AGENCE DE LA HARPE S. A.

50, rue d'Italie VEVEY Téléphone 5.13.38 Voyages - Expéditions · Affaires immobilières



GENÈVE

LAUSANNE

porté un soulagement à bien des mères en payant des médicaments et en distribuant 2444 boîtes d'ovomaltine (17.487 fr. 71).

Elle a veillé à ce que les secours soient également répartis. Tous les districts du canton ont bénéficié de l'œuvre.

Tous ceux et celles qui connaissent les difficiltés des mères de familles peu fortunées ont apprécié l'aide apportée de cette manière et forment le vœu — que nous avons le ferme espoir de voir se réaliser — qu'une prochaîne collecte soit de nouveau attribuée aux mères nécessiteuses.



# Carnet de la Quinzaine

Samedi 5 février:

amedi 5 février:

Gesève: Union des Femmes, 22, rue EtienneDumont, 16 h.: Thé mensuel. — 16 h. 45:
L'écriture script, causcrie par M. R. Dottrens, directeur d'écoles, avec projections lumineuses, et démonstrations par des enfants.

Invitation à toute personne intéressée par
le sujet traité.

Vendredi 11 février:

LAUSANNE: Groupe suffragiste, Lycéum-Club; 20. Etraz, 20 h. 15: Les rôles juturs de la femme, causerie publique et gratuite par Me Simone Hauert, rédactrice en chef d'Anna-belle.

Mercredi 16 février: Genève : Union des Femmes, 22, rue Etienne-Dumont, 20 h. 30: Club de rapprochement.



Imp. H.-P. RICHTER, rue Alfred-Vincent, 10, GENEVE

# D'ÉPARGNE CAISSE

GARANTIE PAR L'ÉTAT

Réserves et dépôts

Dépôts de 1 à 20.000

TITRES - COUPONS - RENTES VIAGÈRES

Corraterie, 4

# Un BAS inusable

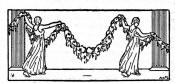
5, rue du Commerce

"Mixte - Cablé" de

par d'autres préoccupations, ayant empêché cette Conférence de se réunir comme d'habitude en automne, c'est le 30 janvier dernier, que, grâce à l'initiative d'une petit groupe actif, les prési-dentes de dix-huit Sections se retrouvèrent à Berne, sous la présidence énergique et com-pétente de M<sup>me</sup> Widmer-Theil (Bâle). Et cela, malgré un ordre du jour qui n'avait rien de frivole: un projet de revision de statuts! mais que chacune savait son devoir de vraie suffra-giste d'étudier à fond et en conscience, pour pouvoir de la sorte mieux préparer la pro-chaine Assemblée générale, seule compétente en dernière instance.

La Conférences des Présidentes étant un organisme indépendant sans pouvoirs juridiques dans l'Association, les décisions prises, — et cela soutent après des débats très chauds! — ne pouvaient donc avoir d'autres conséquences qu'une valeur indicative et éducative. Mais, et forcément, de nombreux problèmes d'intérêt suffragis-te furent touchés au cours de cette discussion, après laquelle l'on fut heureux d'entendre un fort intéressant exposé de M<sup>IIe</sup> Dora Schmidt, an-cienne adjointe de l'OFIAT, sur les chances de succès d'une votation uniquement féminine un de ces votes blancs comme certains grands journaux en ont organisé parfois en France avant la guerre. A l'exception de Berne, que l'aventure semblait tenter, les autres présidentes présentes ont manifesté des craintes sur l'op-portunité de pareil coup de sonde, mais tout le monde s'est trouvé d'accord pour estimer que le moment ne tarderait pas où une démarche suffra-giste devrait être entreprise sur un terrain fédéral.

Le système d'une rotation entre les Sections pour la présidence et la direction de cette Con-férence ayant été adopté à l'unanimité, la Sec-tion du Bâle fut, à l'unanimité également, désignée comme Vorort pour deux ans, en remer-ciements de l'activité de sa présidente cantonale.



### A travers les Sociétés

Une cérémonie à la mémoire de Mme le Dr. Gourfein-Welt.

Un très nombreux public se pressait mardi der-nier dans les salons de l'Union des Femmes pour rendre hommage à ce membre actif de sept so ciétés féminines de notre ville, que fut Mme le Dr. Gourfein-Welt.

Présidée avec beaucoup de distinction par Mile Trembley (Union des Femmes), cette cérémonie, à la fois grave et intime, fut encadrée par deux beaux airs de chant de Purcell et de Duparc, que fit admirablement valoir la voix chaude de Mme Grétillat (Lycéum), remarquablement accompagnée par MmeMarcet-Filosa. Puis, successivement, l'on entendit Miles Gourd (Suffrage féminin), Weigle (Femmes universitaires), Dr. Fridman (ancienne assistante à la Clinique ophtalmologique), van

### Convocation

à la

# XVII<sup>me</sup> Journée des femmes vaudoises le jeudi 17 février 1944

à Lausanne

Salle des XXII Cantons (Buffet de la Gare)

C'est avec plaisir que nous vous annonçons que la XVII<sup>e</sup> Journée des femmes vaudoises aura lieu le jeudi 17 février 1944, salle des XXII Cantons (à Lausanne).

Nous espérons que cette journée sera aussi utile et bienfaisante que les précédentes.

Le but de ces réunions est de rapprocher, en

dehors de tous esprit de parti, les femmes de la ville et de la campagne afin qu'elles étudient en commun les problèmes auxquels elles ne peuvent

rester indifférentes. Toutes les femmes, membres ou non mem-bres de sociétés féminines, sont cordialement invitées.

Nous espérons que vous viendrez nombrneuses à cette XVII<sup>me</sup> Journée, et que vous y apporterez un même idéal de bonne volonté et d'entr'aide. Nous sommes persuadées que, dans cet esprit, nous travaillerons au bien moral et au développement de notre pays.

Vous voudrez bien faire connaître cette réunion Vous voudrez bien faire connaître cette reunion autour de vous. En venant de différents milieux 70 et de différentse parties du canton, vous contribuerez à resserrer entre nous les liens d'une meilleure compréhension et d'une fraternité plus col grande. C'est dans cet espoir, Mesdames, que les mu meilleure compréhension et d'une fraternite plus grande. C'est dans cet espoir, Mesdames, que les organisatrices de la Journée vous expriment leurs sentiments.

Mile L. Comte. avocate, rue du Midi 15, à Lausanne

Fédération des Unions de femmes du Can ton de Vaud: La Présidente: F. Fonjallaz. La Secrétaire: L. Comte.

Association pour le costume vaudois: La Présidente: J. Barraud. La Secrétaire: A Breuer.

Association agricole des femmes vaudoi. La Présidente: R. Trolliet-Villard La Secrétaire: R. Joliquin.

PROGRAMME

10 h. 15 : Chœur d'ensemble : Chantons notre aimable patrie. — Allocution du délégué du Conseil d'Etat, M. Antoine Vodoz, président. La femme et les problèmes d'après guerre,

La temme et les problemes d'après guerre, par Mile le Dr. Renée Giron, Genève.

Le rôle de la femme dans l'armée, par le sergent Dessemonter, cond. Croix-Rouge.

14 lh. 15: Chœur d'ensemble: Prière patriotique.

L'apprentissage ménager à la campagne, par Mile Perret, conseillère de profession à l'Office cantonal d'orientation, Lausanne. L'aide féminine à la campagne en 1943, par MIIC LISE FREYMOND, Lausanne.

Mile List Freymond, Lausanne.

Partie récréative.

Prière de distribuer cette invitation aux sociétés féminines de votre localité (couture, chant, dymnastique, bienfaisance, etc.), en leur recommandant chaudement cette journée.

Les participantes sont invitées à apporter leurs provisions; elles pourront se faire servir un potage (50 ct., pain et service compris, un coupon); l'après-midi, thé à 16 h. 30: le verre 40 ct. service compris, avec crème 50 ct. (vente de pâtisseries).

Pour couvrir les frais de la journée une finance de

series).

Pour courrir les frais de la journée une finance de 70 ct., (droit du pauvre compris) sera perçue à l'entrée. Les séances commenceront à l'heure précise. Il est rappelé que les C. F. F. delivrent des billets collectifs à des groupements de six personnes au maximum.

SOCIÉTÉ ANONYME

Molard

GENÈVE

Tél. 4.92.00

vous conseille avantageusement et individuellement pour vos opérations financières



# POMPES FUNÈBRES OFFICIELLES

de la Ville de Genève, Carouge et Lancy 5, rue de l'Hôtel-de-Ville, 5, au 1er

Téléphone: 4.32.85 (permanent)

EN CAS DE DÉCÈS

s'adresser ou téléphoner de suite à l'adresse ci-dessus FORMALITÉS GRATUITES